



Aviso enmendado
28 de enero de 2011

Cathleen P. Black
Canciller

La propuesta de ubicación conjunta de Girls Preparatory Charter School (84M330) con East Side Community School (01M450) en el edificio M060

I. Descripción del tema y propósito del punto propuesto y bajo consideración.

El 21 de enero de 2011, el Departamento de Educación de la Ciudad de Nueva York (“DOE”) emitió una propuesta para trasladar al edificio M060 los grados de intermedia de quinto a octavo de la escuela Girls Prep. El edificio M060 está situado en 420-1 East 11th Street, New York, NY 10009 dentro del Distrito Escolar Comunal 1. Este aviso enmendado proporciona una fecha de las audiencias públicas conjuntas que se realizarán en los edificios M060 y M188 para debatir la propuesta.

Girls Preparatory Charter School (84M330, “Girls Prep”) es una escuela autónoma existente que recibe a niñas desde jardín de infantes hasta sexto grado. La escuela se está ampliando para prestar servicio a estudiantes de séptimo grado en el año lectivo 2011-2012 y octavo grado en el 2012-2013. Actualmente, la enseñanza en los grados desde jardín de infantes hasta cuarto se imparte en el edificio M188 (“M188”), cuya dirección es 442 East Houston Street, New York, NY, 10002, dentro del Distrito Escolar Comunal 1. Para albergar quinto y sexto grado el DOE alquiló un espacio propiedad privada situado en 51 Astor Place, New York, NY 10003, adscrito también al Distrito Escolar Comunal 1. Girls Prep funciona gracias a una autorización otorgada por el instituto de escuelas autónomas SUNY Charter Schools Institute. Girls Prep sólo inscribe a estudiantes femeninas. Admite a estudiantes por sorteo, y les da preferencia a los que viven en el Distrito Escolar Comunal 1.

En el edificio M060, Girls Prep se ubicaría conjuntamente con East Side Community School, (01M450, “East Side Community”), una opción de escuela secundaria del Distrito 1, que atiende a estudiantes de sexto a doceavo grado. Una “cubicación” significa que dos o más instituciones escolares se encuentran en el mismo edificio y pueden compartir espacios comunes como auditorios, gimnasios y cafeterías.

Como antecedente, el 24 de febrero de 2010, el Panel para la Política Educativa aprobó una propuesta de ampliar Girls Prep para que la escuela ofrezca los grados de intermedia de 6.º a 8.º en el edificio M188. Una demanda judicial impidió la implementación de esta propuesta, y los grados quinto y sexto de escuela intermedia de Girls Prep fueron trasladados a un espacio privado para el año lectivo 2010-2011. El contrato de arrendamiento de ese espacio vence el 30 junio de 2011, y se anticipa que el edificio será demolido.

El edificio M060 actualmente alberga dos escuelas. En 2009-2010, el edificio M060 tenía una capacidad esperada de 1,036 estudiantes, y una tasa de utilización de 94%. East Side Community actualmente tiene 599 estudiantes de sexto a doceavo grado. Ross Global Charter School (84M355, “Ross Global”), una escuela autónoma autorizada por el DOE, también está ubicada en el edificio M060, donde les imparte clases a 396 estudiantes desde jardín de infantes hasta octavo grado. Por ende, actualmente la matrícula total en el edificio M060 es de 995 estudiantes, lo cual daría una tasa de utilización del 96%. El contrato de Ross Global expira el 30 de junio de 2011, y la solicitud para renovar la autorización le fue denegada. El cierre de Ross Global está fijado para el final del año lectivo 2010-2011, lo que significa que desde el

52 Chambers Street • Room 320 • New York, NY 10007
Teléfono: 212-374-0209 Fax: 212-374-5588

2011-2012, el edificio M060 no se utilizaría al máximo. El DOE propone ubicar los grados de escuela intermedia de Girls Prep en este espacio recientemente disponible en el Distrito 1 con el fin de mantenerles el acceso a una escuela de alta calidad a las estudiantes del Distrito 1 desde jardín de infantes hasta 8.º grado.

II. Información acerca del lugar donde puede obtenerse el texto completo del punto propuesto.

La Declaración sobre el impacto académico (“EIS”) se puede obtener en el sitio web del Departamento de Educación: <http://schools.nyc.gov/AboutUs/leadership/PEP/publicnotice/2010-2011/Mar232011Proposals>

Ejemplares de la EIS también están disponibles en las oficinas principales de East Side Community School y Girls Preparatory Charter School.

III. Envío de comentarios del público.

Los comentarios escritos pueden enviarse a D01Proposals@schools.nyc.gov.

Los comentarios verbales se pueden dejar en el número telefónico 212-374-3466.

IV. El nombre, la oficina, la dirección, la dirección de e-mail y el número telefónico del funcionario de distrito de la ciudad, que tiene conocimiento del asunto bajo consideración y de quien se puede obtener información con respecto al tema.

Nombre: Gentian Falstrom
Oficina: Division of Portfolio Planning (División de Planificación de Opciones Escolares)
Dirección: 52 Chambers Street, New York, NY 10007
Correo electrónico: D01Proposals@schools.nyc.gov
Teléfono: 212-374-3466

V. Fecha, hora y lugar donde se realizará la audiencia conjunta para considerar esta propuesta.

7 de marzo de 2011 a las 6:00 p.m.
Girls Preparatory Charter School
442 East Houston Street,
New York, NY 10002

28 de febrero de 2011 a las 6:00 p.m.
East Side Community School
420-1 East 11 Street,
New York, NY 10009

Las preguntas acerca de la propuesta se deben canalizar de la forma indicada en la sección IV.

La inscripción de los oradores comenzará 30 minutos antes de la audiencia y terminará 15 minutos después del inicio. Habrá servicios de interpretación en español. Para solicitar servicios de interpretación en otro idioma, tenga a bien comunicarse con la Sra. Falstrom a la dirección de correo electrónico o al número de teléfono indicados.

VI. Fecha, hora y lugar de la reunión del Panel para la Política Educativa (PEP) en la cual se votará en relación al punto propuesto.

23 de marzo de 2011 a las 6:00 pm.
Brooklyn Technical High School
29 Fort Greene Place
Brooklyn, NY 11217